



**Экономический  
и Социальный Совет**

Distr.  
GENERAL

ECE/CES/2007/4/Add.4  
10 January 2007

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

**ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ    СТАТИСТИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ**  
**КОНФЕРЕНЦИЯ ЕВРОПЕЙСКИХ СТАТИСТИКОВ**

Пятьдесят пятая сессия  
Женева, 11-13 июня 2007 года  
Пункт 4 предварительной повестки дня

**ДОКЛАДЫ О ХОДЕ РАБОТЫ, ПРОВОДИМОЙ РАЗЛИЧНЫМИ ГРУППАМИ  
СПЕЦИАЛИСТОВ (ЦЕЛЕВЫМИ ГРУППАМИ, РУКОВОДЯЩИМИ КОМИТЕТАМИ,  
РАБОЧИМИ ГРУППАМИ) ПОД ЭГИДОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ЕВРОПЕЙСКИХ  
СТАТИСТИКОВ**

Добавление

Доклад о работе совещания Группы экспертов по статистике миграции

Записка секретариата

**ВВЕДЕНИЕ**

1. Совещание группы экспертов по статистике миграции, которое состоялось 20-22 ноября 2006 года в Эдинбурге, было совместно организовано Статистическим управлением Европейской комиссии (Евростат) и в сотрудничестве с Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА). В нем приняли участие представители Австралии, Австрии, Азербайджана, Албании, Армении,

Беларуси, Болгарии, Боснии и Герцеговины, бывшей югославской Республики Македонии, Греции, Грузии, Дании, Египта, Израиля, Ирландии, Испании, Италии, Иордании, Канады, Казахстана, Кипра, Кыргызстана, Латвии, Ливана, Литвы, Люксембурга, Марокко, Нидерландов, Норвегии, Польши, Португалии, Республики Кореи, Республики Молдовы, Румынии, Российской Федерации, Сербии, Сирийской Арабской Республики, Словакии, Словении, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки, Таджикистана, Туниса, Финляндии, Франции, Хорватии, Черногории, Чешской Республики, Швейцарии, Швеции и Эстонии. Европейская комиссия была представлена Евростатом. На ней также присутствовали представители Международного бюро труда (МБТ), Международной организации по миграции (МОМ), Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР), Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА), Статистического отдела Организации Объединенных Наций (СОООН) и Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНВАК). По приглашению секретариата ЕЭК ООН в нем также приняли участие представители правительства Бермудских островов (Соединенное Королевство), Московского государственного университета (Российская Федерация), Статистического управления Аландских островов (Финляндия), Лувенского католического университета (Бельгия) и проекта МЕДСТАТ II.

2. Ряд участников смогли принять участие в настоящей рабочей сессии благодаря финансовой поддержке, оказанной ЮНФПА, СОООН и Евростатом. Рабочая сессия была организована Управлением Генерального регистра Шотландии.

3. Председателем сессии была избрана г-жа Маргарет Михаловски (Канада).

## II. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ СОВЕЩАНИЯ

4. На совещании были обсуждены следующие основные темы:

Информационное заседание: Основные задачи в области статистики международной миграции в Соединенном Королевстве

- A. Задачи в области измерения эмиграции и денежных переводов
- B. Проблемы, связанные с применением на практике рекомендаций, содержащихся в разделе, посвященном миграции, Рекомендаций КЕС по проведению переписей населения и жилищного фонда 2010 года
- C. Новое постановление ЕК по статистике миграции
- D. План работы КЕС по совершенствованию статистики миграции

5. Обязанности руководителей обсуждений выполняли следующие участники:

- Г-н Мишель Пулен, Лувенский католический университет, Бельгия;
- Г-н Вернер Хауг, Швейцарское федеральное статистическое управление;
- Г-жа Катрин Борель, НИСЭИ, Франция;
- Г-жа Анджела Ме, Отдел статистики ЕЭК ООН.

6. Основой для обсуждения на совещании послужили специальные и вспомогательные документы. Эти документы размещены на вебсайте ЕЭК ООН по следующему адресу: <http://www.unece.org/stats/documents/2006.11.migration.htm>.

7. На заключительном заседании участники утвердили доклад о работе совещания.

### III. РЕЗЮМЕ ОБСУЖДЕНИЙ

#### Информационное заседание: Основные задачи в области статистики международной миграции в Соединенном Королевстве

Документация: Доклад Соединенного Королевства

8. Наблюдаемые в последнее время в Соединенном Королевстве тенденции в области миграции были описаны и сопоставлены с тенденциями, наблюдаемыми в других странах Европейского союза. Особое внимание было уделено недавно начавшемуся увеличению иммиграционных потоков после расширения ЕС в 2004 году.

9. В Соединенном Королевстве существует целый ряд статистических источников по потокам международной миграции, которые опираются на выборочные обследования и административные данные. Текущая методология, используемая Управлением национальной статистики (УНС) для оценки потоков международной миграции, опирается на обследование международных пассажиропотоков (ОМП), которое представляет собой выборочное обследование лиц, въезжающих в страну и выезжающих из нее. Оценки ОМП подвергаются определенной корректировке для учета изменений в статусе (например, приезд, продляющие свой срок пребывания в стране), в то время как для учета потоков, охват которых не обеспечивается надлежащим образом ОМП, таких, как просители убежища и потоки в Ирландию/из Ирландии, используются другие источники.

10. Опыт Соединенного Королевства свидетельствует о том, что весьма полезными источниками информации, особенно о трендах и географическом распределении иммигрантов, могут служить дополнительные административные источники, такие, как статистика выдачи разрешений на работу, вновь созданная "Схема регистрации работников", Национальная страховая система. Административные регистры могут служить источником особо важной информации для оценок субнационального уровня, когда оценки выборочных обследований являются ненадежными вследствие малого размера выборки.

11. Следовательно, необходимо поощрять одновременное использование административных данных и результатов статистических наблюдений, однако должное внимание следует уделять согласованию определений и классификаций. Охват и определения административных источников должны тщательно сопоставляться с определениями и классификациями, принятыми в целях официальной статистики.

12. В Соединенном Королевстве была создана целевая группа, в состав которой вошли представители статистических органов и другие эксперты, для более точного определения потребностей пользователей в данных о миграции, согласования статистических материалов с существующими потребностями и выработки рекомендаций по конкретным методам совершенствования оценок миграции. Целевая группа определила следующие задачи: измерение краткосрочных мигрантов, в отношении которых не существует источников данных, содержащих надежные оценки, и одновременное использование различных источников, таких, как ОМП, обследование рабочей силы, административные данные, что может являться одним из возможных решений.

#### А. Задачи в области измерения эмиграции и денежных переводов

##### *А.1 Измерение эмиграции на основе данных об иммиграции*

Документация: Специальные документы, подготовленные Целевой группой ЕЭК ООН/Евростата по измерению эмиграции с использованием данных об иммиграции, Швейцарией, Португалией, Канадой, Эстонией, а также Швейцарией и Канадой

13. Трудности разработки надежной статистики об эмиграции широко признаны. Многие страны предоставляют весьма ограниченную информацию об эмиграции. Целевая группа, созданная на последнем совещании группы экспертов, организовала экспериментальный обмен данными между избранными странами для установления того, могут ли оценки эмиграции рассчитываться на основе данных об иммиграции, сообщаемых странами назначения. Участие в этой работе приняли 19 стран, которые

были разбиты на четыре группы, работу которых возглавляли Канада, Эстония, Португалия и Швейцария. Ряд стран являлись членами одновременно нескольких групп.

14. На совещании были представлены результаты анализа собранных данных, а также проект руководящих принципов по методике измерения эмиграции на основе данных об иммиграции.

15. Участники совещания сделали вывод о том, что этот эксперимент был полезным, и выразили Целевой группе благодарность за предпринятые ею значительные усилия по проведению этой работы. Проект руководящих принципов был одобрен. Было принято решение о том, что его необходимо доработать с учетом замечаний, высказанных в ходе обсуждения.

16. Было отмечено, что, несмотря на проблемы, связанные с низкой сопоставимостью и использованием ряда различных источников данных, были получены некоторые позитивные результаты. Статистика иммиграции может служить полезной информацией об эмиграции, хотя ее использование не должно рассматриваться в качестве единственного решения для восполнения пробелов данных об эмиграции и не подменять собой необходимость предпринятия странами усилий по разработке статистики эмиграции на основе своих собственных источников данных.

17. Исходя из задачи повышения сопоставимости данных и их использования в качестве источника для расчета статистики эмиграции была подчеркнута важность применения по мере возможности рекомендованных ООН определений и предоставления адекватных данных, позволяющих другим странам правильно интерпретировать полученные данные. Следует избегать использования косвенных переменных для определения происхождения эмигрантов (так, например, страны рождения вместо страны последнего проживания). Было предложено разработать стандартный модуль по миграции для включения странами в свои регулярные обследования. Это может содействовать улучшению положения с наличием и сопоставимостью данных.

18. Были рассмотрены различные подходы для стран, желающих продолжить работу по обмену данными, включая механизмы двустороннего обмена данными между странами происхождения и назначения, и проведению многосторонних мероприятий под эгидой международных организаций. Наиболее целесообразным может являться использование комбинированного подхода, предусматривающего внесение определенных изменений в Совместный вопросник по статистике международной миграции для обеспечения сбора данных, которые могли бы также использоваться в целях статистики эмиграции. Участники предложили, чтобы группа, занимающаяся ведением Совместного вопросника

по статистике международной миграции, рассмотрела возможность включения некоторых из таблиц, содержащихся в руководящих принципах.

*A.2: Задачи измерения денежных переводов и эмиграции*

Документация: специальные документы, представленные Евростатом, МБТ, Республикой Молдовой, Израилем и Тунисом

Вспомогательные документы, представленные Литвой, Египтом и Межамериканским банком развития (МБР)

19. Основное внимание на этом заседании было уделено следующим двум различным темам:

- измерение эмиграции с использованием данных, собираемых в странах выезда
- измерение денежных переводов: теоретические основы и статистические методы/источники

20. Три страны представили различные методы измерения эмиграции:

- a) Израиль сообщил о методе оценки численности эмигрантов путем увязки переписных данных, данных регистра населения и информации о пересечении границы. Это метод дает весьма многообещающие результаты в отношении расчета численности эмигрантов благодаря возможности увязки точных и индивидуальных данных о численности и потоках населения. Необходимо решить проблемы, в частности, связанные с трудностью регистрации демографических событий, а именно рождений, смертей и миграции граждан Израиля, проживающих за границей;
- b) Тунис представил специальный модуль по миграции, который использовался в рамках переписи населения 2004 года. Целью этого модуля являлось выявление мигрантов путем задания вопроса о том, не проживают ли за границей на момент переписи лица, входившие в состав домохозяйства пять лет назад. В рамках данной переписи также выявлялись иммигранты, включая возвратившихся граждан, которые проживали за границей, путем использования вопроса о месте проживания пять лет назад. Участники совещания сочли данную методологию весьма ценной с точки зрения получения информации о гражданах, проживающих за границей, поскольку

она позволяет получать полезную информацию об индивидуальных характеристиках эмигрантов. Также были обсуждены недостатки данного модуля, такие, как трудность охвата домохозяйств, которые выехали из страны в полном составе. Также было подчеркнуто, что данный источник не способен обеспечить охват всех эмигрантов, а только тех, которые эмигрировали в последние пять лет. Были внесены предложения о сопоставлении этих результатов с соответствующими данными принимающей страны;

- с) Литва рассказала о своей методике оценки неофициальной эмиграции за счет использования обследования рабочей силы и путем выявления членов семей, которые покинули страну без регистрации своего выезда.

21. На международном уровне наблюдается рост интереса к измерению денежных переводов с учетом той роли, которую эти финансовые потоки играют в экономике развивающихся стран. В некоторых странах эти денежные потоки уже достигли или превысили уровень прямых иностранных инвестиций или официальной помощи на цели развития. Вместе с тем общепризнано, что данные о денежных переводах мигрантов страдают серьезными недостатками охвата и с концептуальными проблемами, в связи с чем существует настоятельная потребность в улучшении положения с наличием и надежностью этих данных.

22. Одна из технических рабочих групп ООН (Люксембургская группа)<sup>1</sup> недавно разработала всеобъемлющую и согласованную основу для определения и классификации денежных и неденежных трансфертов между домохозяйствами, проживающими в различных странах. Эта работа была проделана в рамках статистики платежного баланса (ПБ). Рабочая сессия признала данную работу весьма важным достижением. Тем не менее было отмечено, что новая основа, разработанная в контексте ПБ, должна быть подвергнута анализу для проверки надлежащего учета информационных потребностей в демографической и социальной областях. Так, например, основа ПБ охватывает транзакции, которые не обязательно связаны с миграцией. С другой стороны, капитальные и денежные потоки возвращающихся мигрантов не находят надлежащего отражения в основе ПБ. Кроме того, необходимо проделать работу по таким дополнительным вопросам, как классификации различных каналов - официальных и

---

<sup>1</sup> Членами Люксембургской группы являются Евростат, МВФ, Всемирный банк, Албания, Бразилия, Центр по изучению валютных проблем Латинской Америки (СЕМЛА), Германия, Индия, Италия, Япония, Ливан, Республика Молдова, Норвегия, Филиппины, Португалия, Испания, США.

неофициальных, используемых для перевода денежных средств из одной страны в другую. Исходя из перспективы домохозяйств необходимо также изучить денежные переводы от внутренних мигрантов.

23. В настоящее время для сбора данных о денежных переводах используются различные источники данных, зачастую опирающиеся на официальные каналы, такие, как банковские переводы. Источники данных об официальных денежных переводах страдают проблемами с проведением различия между денежными переводами и другими денежными трансфертами, а также не позволяют регистрировать "неофициальные" и "натуральные" переводы. Многообещающими источниками для измерения денежных переводов являются обследования домохозяйств, использование которых может содействовать улучшению охвата всех денежных переводов и в то же время сбору данных о характеристиках мигрантов и их семьях. Дополнительные и параллельные обследования могли бы проводиться соответственно в стране происхождения и стране назначения мигрантов.

24. Были представлены и обсуждены важные примеры обследований домохозяйств для измерения денежных переводов: модуль MOM, посвященный денежным переводам, проходит проверку в двух странах - Армении и Таиланде, в то время как Молдова провела соответствующее обследование при содействии MOM. Их результаты подтверждают, что обследование домохозяйств является весьма ценным инструментом сбора данных о денежных переводах. Важными задачами остаются: формулирование надлежащих вопросов для определения миграционного статуса членов домохозяйств, выявления и измерения переводов как денежных, так и трансфертов натурой, а также разработка классификаций каналов перевода денег и целей использования полученных денег.

В: Проблемы, связанные с применением на практике рекомендаций, содержащихся в разделе, посвященном миграции, Рекомендаций КЕС по проведению переписей населения и жилищного фонда 2010 года

Документация: Доклад ЕЭК ООН

Специальные документы, представленные Норвегией, Соединенными Штатами, Евростатом и MOM

Вспомогательный документ, представленный Таджикистаном

25. Участники совещания рассмотрели главы 3 и 8 Рекомендаций КЕС по проведению переписей населения и жилищного фонда 2010 года, которые касаются международной



миграции. Основным признаком "места обычного жительства" служит выявлению лиц, подлежащих включению в основные таблицы итогов переписи. Он опирается на фактическое или считаемое таковым место жительства на протяжении 12 месяцев или более. Основные признаки "страна/место рождения", "страна гражданства" и дополнительный признак "место рождения родителей" позволяет выявлять группы населения, представляющие интерес с точки зрения международной миграции. Информация о временных и географических характеристиках международной миграции охватывается основными признаками "проживание за границей" и "год прибытия в страну". Также было отмечено, что в пункте 385 Рекомендаций КЕС обсуждаются две концепции, которые используются в различных целях: i) число лиц, сменивших место жительства в год, предшествующий проведению переписи, которое могло бы использоваться для расчета и прогнозирования численности населения, и ii) продолжительность проживания в текущем месте жительства, которая может использоваться для группировки населения по категориям мигрантов в зависимости от длительности пребывания в стране.

26. Было признано, что применение на практике Рекомендаций КЕС сопряжено для ряда стран с определенными проблемами. "Место рождения" может быть сложной концепцией в ситуациях образования и распада стран или изменения границ. Во многих случаях определение места жительства, применяемое национальной администрацией, опирается на продолжительность проживания, иную чем 12 месяцев. В некоторых случаях определения миграции сосредоточены на намерении выезда на "постоянное" место жительства, а не на конкретном временном критерии. Определения обычного места жительства, опирающиеся на длительность проживания, могут вступить в противоречие с национальными концепциями места жительства, которые могут опираться на такие критерии, как "постоянное место жительства" или местоположение семейного дома. В силу политических, географических и исторических обстоятельств признаки, касающиеся места жительства и миграции, могут приобретать особую деликатность в некоторых странах. Участники совещания также признали важность выделения адекватных людских, финансовых и технических ресурсов для каждой стадии переписи.

26. Были обсуждены особые проблемы, с которыми сталкиваются страны, использующие регистровый метод для проведения переписи. Во многих случаях национальный статистический институт имеет довольно ограниченное влияние на органы, ответственные за ведение регистра населения. Может быть трудным или даже невозможным, например, изменить используемые в регистре пороговые величины, касающиеся продолжительности проживания. Нелегальные мигранты, как правило, не включаются в регистры. Аналогичным образом ими могут не охватываться просители убежища и другие лица, чья продолжительность пребывания в стране зависит от решения

властей, даже если они могут проживать в стране на протяжении 12 месяцев или более. Регистрация "намерения" проживать на протяжении определенного периода также была отмечена в качестве трудной концепции для измерения в странах, использующих регистровый метод. Некоторые трудности могут быть преодолены благодаря представлению подробных метаданных, поясняющих отклонения от Рекомендаций. Одной из возможностей также является разработка специальных таблиц и выдержек данных для международных сопоставлений, опирающихся на рекомендованные определения. Участники совещания рекомендовали, чтобы Руководящая группа ЕЭК ООН по переписям рассмотрела вопрос о разработке руководящих принципов по методике использования Рекомендаций КЕС странами, которые в значительной степени или исключительно используют регистровый метод.

27. Некоторые группы населения, представляющие интерес с точки зрения изучения миграции, могут быть классифицированы в качестве "с трудом поддающихся учету" в ходе выборочных обследований и переписей. Были обсуждены подходы к оценке численности и совершенствованию охвата этих групп. Был обсужден опыт Соединенных Штатов, касающийся изучения влияния изменения формулировки вопросов обследования, касающихся гражданства и года въезда в страну.

28. Обследования открывают возможность для выхода за рамки простого учета мигрантов, поскольку позволяют получать более обширную социально-экономическую информацию о мигрантах. В этом контексте были описаны планы по созданию специального модуля, посвященного мигрантам и лицам, родителями которых являются мигранты, в рамках обследования рабочей силы ЕС.

#### C. Новое постановление ЕС по статистике миграции

Документация: Доклад Евростата

Специальный документ, представленный Австрией

Вспомогательный документ, представленный Норвегией

29. Основной целью постановления Европейской комиссии по статистике миграции является создание правовой основы для мероприятий ЕС по сбору данных в этой области. Данное постановление также обеспечит национальным статистическим органам прочную основу и мандат для разработки данных о международной миграции.

30. Разработка данного постановления велась на основе согласованных статистических определений. В то же время оно позволяет странам выбирать наиболее актуальные для них статистические источники. Хотя определенной адаптации источников данных, возможно, не удастся избежать, данное постановление не предусматривает принуждения государств - членов ЕС к созданию полностью новых источников данных.

Статистические данные, охватываемые постановлением, в значительной степени опираются на существующие наборы данных Евростата о миграционных потоках, численности иностранного населения, приобретении гражданства, предоставлении убежища, мерах по борьбе с незаконной миграцией и о видах на жительство. При разработке этой нормы были учтены информационные потребности пользователей данных из Европейской комиссии и Европейского парламента.

31. На уровне ЕС обсуждение постановления ЕК в течение длительного времени было сосредоточено главным образом на концепциях и определениях. Процесс согласования в этой области не всегда является очевидным с учетом значительного разнообразия статистической практики стран ЕС. Кроме того, постановление ЕК было подвергнуто тщательному анализу на предмет его юридической обоснованности. На совещании Австрия попыталась обобщить опыт поиска решения, приемлемого как для учреждений ЕС, так и для государств-членов. Было упомянуто о таких проблемах, как согласование *de jure* vs. *de facto* при разработке материалов, предусмотренных в постановлении.

32. В течение следующих нескольких лет будут составлены технические руководящие принципы для оказания помощи странам в осуществлении постановления ЕК. Запланирован ряд масштабных проектов по оказанию помощи государствам - членам ЕС в разработке потенциальных источников данных и обеспечении надлежащего использования методов статистического моделирования.

33. Также были обсуждены на совещании последствия осуществления этого постановления ЕК для стран, которые не являются государствами - членами ЕС. Полезным опытом для не являющихся членами ЕС стран является сосредоточение внимания на определениях при подготовке законодательства и разработка руководящих принципов по осуществлению. Приоритетными направлениями по-прежнему будут оставаться сотрудничество между международными организациями за счет использования Совместного вопросника по международной миграции, а также избежания дублирования работы для национальных поставщиков данных.

D. План работы КЕС по совершенствованию статистики миграции

Документация: специальные документы, представленные Соединенными Штатами, ОЭСР, Австралией, СОООН и проектом МЕДСТАТ II

34. Основное внимание на этом заседании было уделено плану работы КЕС по совершенствованию статистики международной миграции. Этот план был разработан КЕС с целью наращивания усилий по решению многочисленных проблем, выявленных в рекомендациях 1998 года, а также новых проблем, возникших в последние годы. Главной целью плана является создание основы для сбора сопоставимых статистических данных по международной миграции, которая могла бы непосредственно использоваться в цикле переписей 2010 года. Основополагающее значение имеет сотрудничество между национальными статистическими управлениями (НСУ) и международными организациями (МО), которое будет иметь важные последствия как для национальной, так и международной политики в таких областях, как национальная безопасность, международные отношения и экономическое развитие.

35. Одной из общих тем плана работы является необходимость совершенствования категорий и согласования определений для обеспечения возможности обмена данными и их значимого сопоставления на международной основе.

36. В основе плана работы лежат шесть основных конечных результатов:

- 1) перечень метаданных по определениям: анализ используемых странами определений в области потоков и численность иммигрантов с целью разработки всеобъемлющей классификации типологий мигрантов и обобщения практики, используемой странами для учета с трудом поддающихся измерению мигрантов;
- 2) экспериментальные проекты по оценке влияния различных пороговых уровней продолжительности пребывания на оценки миграции;
- 3) экспериментальный проект по измерению эмиграции с использованием данных принимающих стран;
- 4) определение правил, касающихся места жительства временных мигрантов, включая временных работников;

- 5) согласование концепций и определений денежных переводов между данными платежного баланса и данными обследований домохозяйств;
- 6) рекомендации по совершенствованию сбора и использования статистики миграции.

37. Участники рабочей сессии согласились с предложением, представленным Соединенными Штатами, о проведении совместной работы по достижению результатов 1-3 и об обсуждении результатов 4 и 5 на глобальном уровне (например, на декабрьском (2006 года) совещании Группы экспертов СОООН по статистике миграции). Руководящий комитет, созданный для контроля за осуществлением плана, предложил участникам присоединиться к данной деятельности путем участия в работе Руководящего комитета или в работе по достижению результатов. Заинтересованным в этой работе странам было предложено проинформировать об этом секретариат ЕЭК ООН в течение двух недель после окончания рабочей сессии.

38. ОЭСР поставила под сомнение концепцию долгосрочной миграции на основе продолжительности пребывания, поскольку она может быть лишена значимости для некоторых целей политики, и предложила новые определения долгосрочной миграции, опирающиеся на разрешения на проживание, которые отражают право проживания в принимающей стране. Были признаны потребности политиков в данных, опирающихся на права пребывания или проживания. В то же время была подчеркнута необходимость проведения четкого различия между двумя подходами (опирающимися на длительность пребывания и на разрешения). Оба подхода носят взаимодополняющий характер и отвечают различным потребностям. Также была подчеркнута важность проведения четкого терминологического различия между этими двумя определениями. Участники согласились с необходимостью разработки общих определений мигрантов, опирающихся на различные критерии, такие, как цель проживания - образование, экономическая деятельность, семейное положение и т.д.

39. Классификация мигрантов может осуществляться по демографическим критериям на основе места и продолжительности проживания, например путем проведения различий между краткосрочными и долгосрочными мигрантами. Для целей политики зачастую используются различные подходы и классификации, в которых основное внимание уделяется характеристикам лиц (цель проживания - образование, экономическая деятельность, семейное положение и т.д.) и правовому статусу. Было признано, что помимо составления данных об общей численности иммигрантов и потоках миграции существует также необходимость в разработке дополнительных систем учета лиц, пересекающих международные границы, которые облегчат разработку статистики о

характеристиках лиц, их правовом статусе, которая будет в разумной степени международно сопоставимой.

40. Австралия поделилась опытом, накопленным в рамках исходного анализа работы по достижению результата 2. Полученные выводы свидетельствуют о наличии существенного различия между предполагаемой и фактической продолжительностью присутствия/отсутствия в стране. Строгое использование 12-месячного порогового уровня может создать путаницу. Более целесообразно было бы использовать концепцию фактического присутствия/отсутствия лица в течение 12 месяцев в ходе следующих 16 месяцев. Результаты свидетельствуют о полезности изучения различных концепций продолжительности и их влияния на оценки эмиграции/иммиграции и чистой миграции. Было предложено провести дополнительный анализ для изучения влияния различных пороговых величин продолжительности на оценки миграции в Австралии и других странах региона.

41. СОООН проинформировал участников совещания о предстоящем совещании Группы экспертов ООН по измерению международной миграции, которое состоится в Нью-Йорке 4-7 декабря 2006 года. Это совещание будет посвящено обзору практики стран и выявлению проблем в разработке статистики международной миграции. Его результатом явится подготовка набора рекомендуемых стратегий и мероприятий по совершенствованию статистики миграции, включая предложения по содержанию руководства, которое должно быть подготовлено СОООН.

42. Представитель финансируемого ЕС проекта МЕДСТАТ рассказал о целях и мероприятиях второго этапа проекта по статистике миграции, на котором главное внимание уделяется сотрудничеству и оказанию поддержки странам региона Средиземноморья. Рабочая сессия обсудила возможности налаживания синергизма между работой, проводимой в рамках МЕДСТАТ, и работой КЕС. Также был рассмотрен вопрос о включении проекта и стран Средиземноморского региона в мероприятия плана работы КЕС.

#### IV. БУДУЩАЯ РАБОТА

43. Участники совещания рекомендовали продолжить работу над результатами 1, 2 и 3 Плана работы КЕС. Были предложены следующие мероприятия:

Результат 1 (Перечень метаданных по определениям)

- Анализ всех метаданных, уже собранных в этой области;

- Рассылка странам вопросника с целью проверки и завершения данного анализа;
- Анализ результатов;
- Представление результатов на следующем совещании и разработка выводов по наилучшей практике.

Результат 2 (Экспериментальные проекты по оценке влияния различных пороговых уровней продолжительности пребывания на оценки миграции)

- Разработка общего протокола анализа (на основе результатов, с тем чтобы он мог использоваться в отношении различных источников) для изучения:
  - влияния различных концепций продолжительности пребывания: фактическое, планируемое, периодическое, за какой период времени?;
  - влияния различных пороговых уровней;
  - практической возможности измерения различных пороговых уровней;
- Координация проведения анализа в различных странах;
- Подготовка сводного доклада для представления на следующем совещании.

Результат 3 (Специальный проект по измерению эмиграции с использованием данных принимающей страны)

- Завершение подготовки руководящих принципов за счет включения
  - резюме результатов, полученных каждой группой;
  - таблицы аргументов "за" и "против" использования различных методов, которые могут применяться для измерения эмиграции (для понимания того, в каких случаях могут использоваться данные принимающих стран);
  - описание условий, при которых могут использоваться данные принимающих стран;

- руководящие принципы по заключению двусторонних соглашений.

44. Участники предложили, чтобы СОООН довел до внимания участников предстоящего совещания Группы экспертов необходимость проведения на глобальном уровне работы по достижению результатов 4 и 5 плана работы КЕС. СОООН также предложено изучить возможность принятия конкретных мер по достижению прогресса в работе над результатами 4 и 5.

45. Участники рабочей сессии предложили, чтобы Руководящая группа ЕЭК ООН по переписям изучила возможность разработки рекомендаций по применению Рекомендаций КЕС в странах, использующих регистровый метод.

46. Было предложено провести следующее совещание в конце 2007 или в начале 2008 года. Повестка дня должна быть разработана с учетом планируемых результатов плана работы КЕС по статистике миграции.

-----